



A cura di Domenico Bisio

L'amor dir me pais (5ª puntata)

Continua la *bosinà* che E. Bisio scrisse in occasione dell'inaugurazione della Sala Sociale dell'ex Società Mutuo Soccorso.

— (8) —

Vardei ant ist pais quane novitai
 Che da poc temp an sa son capital.
 In temp con n'aviorin, bosaronassa,
 Os baleiva d'earvà ra zoeubia grassa.

Ades? musica, querci e ra gran cassa,
 E bali spess e svens an mez dra piassa:
 E l'è ben temp ch'is dago pas con Dio
 Ir vesco e tucci i paroc'ch s'anrabio.

In temp fanciotti e mati tucci a foeura;
 Adess fanciotti e mati tucci a schoeura.
 In temp s'og era jun ch'o la capiva,
 Adess on gh'è pu andsun ch'on lesa e on scriva.

In temp tucci barcieuri, quaic bonet,
 Ir brai curt e ar doni cor panet;
 Ades? Caspita! on s'vegg che d'robi finni,
 Lanni, seidi, capei e stivalinni.

In temp seira e matin polenta dura,
 An po' d'mescia e navetti d'pan mostura.
 Ades? caffè e lacc, e da disnà
 Bon vin, pan bianc e firmag da gratà.

In temp ra carn a smieiva proibita,
 E d'rer o sna mangieiva a l'ostaria.
 Ades? Foeura che sab e varnardi,
 A Farsnera is la mangio tucci i di.

In temp na grama schoeura e des masnai
 Ch'is gioeivo ir bogieri ch'ieivo ar brai;
 Ma ades, ater che schoeura! o j'è 'n coleg;
 E ist eel nenta in gran bel privileg?

Guardate in questo paese quante novità
 Che da poco tempo in qua sono accadute.
 Un tempo con un violino, (1) porca miseria,
 Si ballava del carnevale il giovedì grasso.

Adesso? musica, coperchi e la grancassa,
 E balli spesso e sovente in mezzo alla piazza:
 Ed è tempo che si diano pace con Dio (2)
 Il vescovo e tutti i parroci che si arrabbiano.

Un tempo bambini e bambine tutti a pascolare;
 Adesso bambini e bambine tutti a scuola.
 Un tempo se ce n'era uno che la capiva, (3)
 Adesso non c'è più nessuno che non legga e non scriva.

Un tempo tutte berrette di lana, qualche berretto,
 I pantaloni corti e le donne col fazzoletto;
 Adesso? Caspita! Non si vedono che capi fini,
 Lane, sete, cappelli e stivaletti.

Un tempo sera e mattino polenta dura,
 un po' di vino annacquato e spolette di pane (4)
 Adesso? caffè e latte, e a pranzo
 Buon vino, pane bianco e formaggio grana.

Un tempo la carne sembrava proibita,
 E raramente se ne mangiava all'osteria.
 Adesso? Fuorché sabato e venerdì,
 A Fresonara se la mangiano tutti i giorni.

Un tempo una povera scuola e dieci alunni
 Che si giocavano gli strappi che avevano nei pantaloni;
 Ma adesso, altro che scuola! c'è un collegio;
 E questo non è un privilegio?

Note

- (1) *Bosaronassa* è un'esclamazione volgare.
- (2) *Pas con Dio* equivale a *rassegnarsi*.
- (3) *Ch'o la capiva*, cioè *in grado di continuare gli studi*.
- (4) *Mostura*: il termine ci sfugge.